

## Sportkopfhörer SSK 120 A1



DE **Sportkopfhörer**  
AT Bedienungsanleitung  
CH

FR **Écouteurs**  
CH Mode d'emploi

IT **Cuffie stereo**  
CH Istruzioni per l'uso

NL **Sport hoofdtelefoon**  
Gebruiksaanwijzing

SSK 120 A1

---



## Inhaltsverzeichnis

### **Einführung 3**

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .	3
Urheberrecht . . . . .	3
Haftungsbeschränkung. . . . .	4
Warnhinweise. . . . .	4
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	6

### **Sicherheitshinweise 6**

Gefahr von Gehörschäden . . . . .	8
Unfallgefahr . . . . .	9

### **Inbetriebnahme 10**

Lieferumfang (siehe Ausklappseite) . . . . .	10
Entsorgung der Verpackung . . . . .	11

### **Bedienung 12**

Ohrpolster auswechseln . . . . .	12
Sportkopfhörer aufsetzen . . . . .	13
Sportkopfhörer anschließen . . . . .	13

**Fehlerbehebung 14**

Fehlerursachen und -behebung . . . . . 14

**Reinigung 16**

**Lagerung 16**

**Entsorgung 17**

**Anhang 18**

Technische Daten . . . . . 18

Garantie . . . . . 19

Service . . . . . 21

Importeur . . . . . 21

## **Einführung**

### **Informationen zu dieser Bedienungsanleitung**

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Sportkopfhörers SSK 120 A1 und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Sportkopfhörers.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Sportkopfhörer an Nachbesitzer weiter.

### **Urheberrecht**

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## ACHTUNG

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Sportkopfhörer ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum Hören von Audiomaterial bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

## **Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Sportkopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Sportkopfhörer nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.



- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, den Sportkopfhörer sicher zu bedienen, dürfen ihn nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Sportkopfhörers nur unter Aufsicht.
- Lassen Sie Reparaturen am Sportkopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Sportkopfhörers während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Sportkopfhörer vor.
- Schützen Sie den Sportkopfhörer vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Den Sportkopfhörer nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.

## Gefahr von Gehörschäden

### **WARNUNG**



### **Gefahr durch extreme Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie diesen Sportkopfhörer benutzen.

## Unfallgefahr

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**

- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie den Sportkopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Sportkopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.

## Inbetriebnahme

### **WARNUNG**

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.  
Es besteht Erstickungsgefahr.

### **Lieferumfang (siehe Ausklappseite)**

Der Sportkopfhörer wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Sportkopfhörer mit vormontierten Ohrpolstern (mittelgroß) **1**
- 2 Paar Ohrpolster (klein **2** und groß **3**)
- Diese Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)

## HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Garantie und Service“).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## Bedienung

### Ohrpolster auswechseln

Im Auslieferungszustand ist der Sportkopfhörer mit den mittelgroßen Ohrpolstern versehen.

Abhängig von Ihrer Ohrmuschel können Sie ein Ohrpolster mit anderen Abmessungen aus dem Lieferumfang verwenden.

- Ziehen Sie mit Ihren Fingern vorsichtig an den Ohrpolstern, um diese von dem Sportkopfhörer abzulösen.
- Wählen Sie aus dem Lieferumfang die passenden Ohrpolster aus. Schieben Sie diese in gerader Richtung auf den Sportkopfhörer, bis sie in der Vertiefung des Sportkopfhörers rutschen.

## Sportkopfhörer aufsetzen

- Beachten Sie beim Aufsetzen die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) auf dem Sportkopfhörer.
- Legen Sie den Nackenbügel des Sportkopfhörers so an, dass der Bügel um Ihren Hinterkopf läuft. Drücken Sie anschließend die Ohrpolster leicht in Ihr Ohr.

## Sportkopfhörer anschließen

Der Sportkopfhörer ist mit einem 3,5 mm Klinkestecker ausgestattet. Viele Geräte der Unterhaltungselektronik sind mit einer entsprechenden Kopfhörerbuchse versehen. Falls Ihr Audiogerät einen anderen Anschluss für einen Kopfhörer vorgesehen hat, verwenden Sie ggf. einen passenden Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Fehlerbehebung

### Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Ursache/Behebung
Sie hören keinen Ton im Sportkopfhörer.	Der Lautstärkeregler des Wiedergabegerätes steht auf minimaler Lautstärke. Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Der 3,5 mm-Klinkenstecker steckt nicht vollständig in der Buchse am Wiedergabegerät. Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker vollständig in die Buchse.



<b>Fehler</b>	<b>Ursache/Behebung</b>
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Sportkopfhörers.	Der 3,5 mm-Klinkenstecker steckt nicht vollständig in der Buchse am Wiedergabegerät. Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker vollständig in die Buchse.
	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt. Stellen Sie ihn nach Ihren Wünschen ein.

## HINWEIS

- ▶ Sollten sich die Störungen nicht mit den beschriebenen Lösungsvorschlägen beheben lassen, oder wenn andere Arten von Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Garantie und Service).

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Sportkopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen
- Reinigen Sie den Sportkopfhörer mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Nehmen Sie die Ohrpolster zum Reinigen ab. Reinigen Sie die Ohrpolster unter fließendem Wasser. Trocknen Sie die Ohrpolster gut ab. Stülpen Sie die Ohrpolster erst wieder über den Sportkopfhörer, wenn sie vollständig trocken sind.

## Lagerung

- Lagern Sie den Sportkopfhörer in einer trockenen Umgebung.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.**

**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Anhang

### Technische Daten

Impedanz	32 $\Omega$ +/- 10 %
Sensitivität	100 dB +/- 10 % bei 1 kHz
Frequenzgang	200 Hz - 10 kHz
Eingangsleistung	max. 60 mW
Breitband- Kennungsspannung	280 mV +/- 10 %
Stecker	3,5 mm Klinenstecker
Kabellänge	120 cm
Gewicht	ca. 22 g
Betriebstemperatur	5 - 35 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 85 %

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

- DE Schraven**  
**Service- und Dienstleistungs GmbH**  
Tel.: +49 (0) 180 5 008107  
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)  
Fax: +49 (0) 2832 3532  
e-mail: support.de@kompernass.com
- AT Kompernaß Service Österreich**  
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)  
e-mail: support.at@kompernass.com
- CH Kompernaß Service Switzerland**  
Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)  
e-mail: support.ch@kompernass.com

## Importeur

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
D-44867 BOCHUM  
www.kompernass.com





## Sommaire

### **Introduction** **25**

Informations relatives à ce mode d'emploi . . . 25

Droits d'auteur . . . . . 25

Limitation de responsabilité . . . . . 26

Avertissements . . . . . 26

Utilisation conforme . . . . . 28

### **Consignes de sécurité** **28**

Risque de dommages auditifs. . . . . 30

Risque d'accident . . . . . 31

### **Mise en service** **32**

Accessoires fournis (voir côté escamotable). 32

Recyclage de l'emballage . . . . . 33

### **Opération** **34**

Remplacement des oreillettes mousse. . . . . 34

Mise en place de l'écouteur. . . . . 35

Branchement de l'écouteur. . . . . 35

FR  
CH

**Dépannage 36**

Causes des pannes et remèdes . . . . . 36

**Nettoyage 38**

**Entreposage 38**

**Mise au rebut 39**

**Annexe 40**

Caractéristiques techniques . . . . . 40

Garantie . . . . . 41

Service après-vente . . . . . 43

Importateur . . . . . 43

FR  
CH

## **Introduction**

### **Informations relatives à ce mode d'emploi**

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'écouteur SSK 120 A1 et vous donne des indications importantes pour un usage en bonne et due forme, la sécurité, le raccordement ainsi que l'opération de l'écouteur.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le avec l'écouteur au nouveau propriétaire de l'appareil.

### **Droits d'auteur**

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Toute duplication, ou reproduction, même sous forme d'extraits, ainsi que la reproduction des photos, même sous forme modifiée doit avoir fait l'objet de l'assentiment écrit du fabricant.

## Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

## Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

### AVERTISSEMENT

**Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

## ATTENTION

**Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.**

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

## REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

## Utilisation conforme

Cet écouteur est uniquement destiné à une utilisation non professionnelle en vue de l'écoute de matériau audio. Toute autre utilisation que celle initialement prévue n'est pas conforme à la destination initiale et peut occasionner des dommages. Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues.

## Consignes de sécurité

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'écouteur. Ne l'opérez pas s'il est endommagé ou s'il a subi une chute.
- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou par le service après-vente.

- Toutes personnes qui en raison de leurs capacités corporelles, mentales ou motrices ne sont pas capables d'opérer l'écouteur en toute sécurité, devront uniquement utiliser l'appareil sous la supervision ou l'encadrement de la personne responsable de leur sécurité.
- L'utilisation de l'écouteur par les enfants devrait être autorisée uniquement sous supervision.
- Confiez les réparations sur l'écouteur exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Toute réparation de l'écouteur au cours de la période sous garantie devra être exclusivement confiée à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tous dommages se produisant ultérieurement ne seront pas couverts par la garantie.

- Les pièces défectueuses devront impérativement être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent en effet la satisfaction des critères de sécurité.
- Ne procédez pas à des aménagements ou des modifications de votre propre initiative sur l'écouteur.
- Protégez l'écouteur de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne pas opérer l'écouteur à proximité d'une source de flammes ouvertes.

## Risque de dommages auditifs

### AVERTISSEMENT



#### **Risques présentés par un volume extrême !**

Un niveau de musique élevé peut entraîner des dommages auditifs.

- ▶ Evitez tout volume extrême, en particulier sur des périodes prolongées, si vous utilisez cet écouteur.



## Risque d'accident

### AVERTISSEMENT

#### **Danger lié à une mauvaise perception !**

- ▶ Les signaux d'avertissement et de mise en garde acoustiques peuvent sonner différemment lorsque vous portez cet écouteur. Il est par conséquent important d'avoir conscience que ces signaux peuvent présenter un autre son, afin que vous soyez en mesure de reconnaître les signaux dans les situations correspondantes.
- ▶ N'utilisez pas l'écouteur lors de l'opération de véhicules motorisés, au moment de prendre le vélo ou dans d'autres situations dans lesquelles la perception de nuisances pourrait représenter un risque pour vous ou pour d'autres.

## Mise en service

### **AVERTISSEMENT**

Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

## **Accessoires fournis (voir côté escamotable)**

Par défaut, l'écouteur est livré avec les composants suivants :

- Ecouteur à oreillettes prémontées (moyennes) **1**
- 2 paires d'oreillettes (petites **2** et grandes **3**)
- Cette notice d'utilisation (non représentée)

## REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre "Garantie et service après-vente").

FR  
CH

## Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets.

Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

## Opération

### Remplacement des oreillettes mousse

A la livraison, l'écouteur est fourni avec des oreillettes. En fonction de votre pavillon d'oreille, vous pouvez utiliser une oreillette mousse de dimensions différentes parmi celles fournies.

- Tirez délicatement les oreillettes mousse avec les doigts pour les détacher de l'écouteur.
- Choisissez l'oreillette mousse adaptée fournie. Insérez-la sur l'écouteur de manière à l'adapter à l'intérieur de l'écouteur.

## Mise en place de l'écouteur

- Lors de la mise en place de l'écouteur, notez l'inscription "R" (droite) et "L" (gauche) sur l'écouteur.
- Placez la branche de l'écouteur de telle manière qu'elle passe derrière votre tête. Insérez ensuite légèrement l'oreillette mousse dans votre oreille.

## Branchement de l'écouteur

L'écouteur est équipé d'une fiche jack de 3,5 mm. De nombreux appareils de l'électronique de loisirs comportent un connecteur pour écouteur. Dans le cas où votre appareil audio utilise une autre connexion pour écouteur, utilisez si besoin un adaptateur (non fourni).

## Dépannage

### Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause/Solution
Vous n'entendez pas de son dans l'écouteur.	Le bouton de réglage du volume de l'appareil d'écoute est réglé sur le volume normal. Augmentez le volume.
	La fiche jack de 3,5 mm n'est pas enfichée complètement dans la douille de l'appareil de lecture. Enfichez à fond la fiche jack de 3,5 mm dans la douille.

<b>Panne</b>	<b>Cause/Solution</b>
Vous n'entendez les sons que d'un côté de l'écouteur.	La fiche jack de 3,5 mm n'est pas enfichée complètement dans la douille de l'appareil de lecture. Enfichez à fond la fiche jack de 3,5 mm dans la douille.
	Le bouton de réglage de la balance stéréo sur l'appareil de lecture est dérégulé. Réglez-le selon vos préférences.

## REMARQUE

- ▶ Dans le cas où les dysfonctionnements ne peuvent pas être corrigés avec les solutions présentées ou si d'autres types de dysfonctionnements apparaissent, adressez-vous à notre service après-vente (voir Garantie et service après-vente).

## Nettoyage

### ATTENTION

- ▶ Ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de l'écouteur. Cela pourrait endommager l'appareil de manière irréparable

- Nettoyez l'écouteur à l'aide d'un chiffon légèrement humecté.
- Retirez l'oreillette mousse pour le nettoyage. Nettoyez l'oreillette mousse à l'eau courante. Séchez bien les oreillettes mousse. N'enfilez à nouveau les oreillettes mousse sur l'écouteur qu'à partir du moment où elles sont entièrement sèches.

## Entreposage

- Entreposez l'écouteur dans un environnement sec.



## Mise au rebut



**Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères normales. Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Impédance	32 $\Omega$ +/-10 %
Sensibilité	100 dB +/- 10 % à 1 kHz
Réponse fréquentielle	200 Hz - 10 kHz
Puissance d'entrée	60 mW maxi
Tension d'identification des larges bandes	280 mV +/- 10 %
Fiche	fiche jack 3,5 mm
Longueur du câble	120 cm
Poids	env. 22 g
Température de service	5 - 35 °C
Humidité (non condensée)	5 - 85 %

## Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

FR  
CH

### REMARQUE

- ▶ Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les dommages de transport, les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. les interrupteurs ou les piles.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

FR  
CH

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie offerte par le fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés dès le déballage, au plus tard, deux jours après la date d'achat. Toutes réparations réalisées après expiration de la période sous garantie sont payantes.

## Service après-vente

**FR** **Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

**CH** **Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

FR  
CH

## Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com



## Indice

<b>Introduzione</b>	<b>47</b>
Informazioni sul presente manuale di istruzioni.	47
Diritto d'autore . . . . .	47
Limitazione di responsabilità . . . . .	48
Avvertenze . . . . .	48
Uso conforme . . . . .	50
<b>Indicazioni di sicurezza</b>	<b>50</b>
Pericolo di danni all'udito . . . . .	52
Pericolo di infortunio . . . . .	53
<b>Messa in funzione</b>	<b>54</b>
Volume della fornitura (vedere pagina apribile)	54
Smaltimento della confezione . . . . .	55
<b>Funzionamento</b>	<b>56</b>
Sostituzione delle spugnette . . . . .	56
Inserimento degli auricolari . . . . .	57
Connessione degli auricolari . . . . .	57

**Guasti e possibili rimedi 58**

Cause ed eliminazione dei guasti . . . . . 58

**Pulizia 60**

**Conservazione 60**

**Smaltimento 61**

**Appendice 62**

Dati tecnici . . . . . 62

Garanzia . . . . . 63

Assistenza. . . . . 65

Importatore. . . . . 65

IT  
CH



## **Introduzione**

### **Informazioni sul presente manuale di istruzioni**

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante degli auricolari SSK 120 A1 e fornisce importanti indicazioni sull'uso conforme, la sicurezza, la connessione e l'uso degli auricolari.

Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme agli auricolari in caso di cessione a terzi.

### **Diritto d'autore**

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche sotto forma di estratto, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche in forma modificata, può essere eseguita solo previa autorizzazione del produttore.

## Limitazione di responsabilità

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

## Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

### **AVVISO**

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

## ATTENZIONE

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.**

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

## AVVERTENZA

- ▶ Un avviso contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

## Uso conforme

I presenti auricolari sono indicati esclusivamente per l'uso non commerciale e per l'ascolto di materiale audio. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme e può dare luogo a danni. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme.

## Indicazioni di sicurezza

Per un uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti informazioni di sicurezza:

- Controllare gli auricolari prima dell'uso in relazione alla presenza di eventuali danni. Non utilizzare gli auricolari se sono danneggiati o sono caduti.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.

- Le persone che a causa delle loro capacità fisiche, psichiche o motorie non siano in grado di operare gli auricolari, devono utilizzarli solo sotto sorveglianza o istruzioni da parte di una persona responsabile.
- Consentire l'uso degli auricolari ai bambini solo se sotto sorveglianza.
- Fare eseguire le riparazioni degli auricolari solo da personale specializzato autorizzato o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni non eseguite professionalmente possono causare pericoli per l'utente. In caso contrario, la garanzia decade.
- La riparazione degli auricolari durante il periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; in caso contrario, in presenza di successivi danni, la garanzia non sarà ritenuta valida.

- I componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non apportare trasformazioni o modifiche di propria iniziativa agli auricolari.
- Proteggere gli auricolari dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non utilizzare gli auricolari nelle vicinanze di fiamme libere.

## Pericolo di danni all'udito

### **AVVISO**



#### **Pericolo da volume molto alto!**

L'ascolto di musica ad alto volume può comportare danni all'udito.

- ▶ Evitare di ascoltare musica ad alto volume con questi auricolari, specialmente per lunghi periodi.

## Pericolo di infortunio

### **AVVISO**

#### **Pericolo da percezione ridotta!**

- ▶ I segnali acustici di avvertimento o di avviso e i rumori ambientali possono avere un suono diverso quando si indossano gli auricolari. Familiarizzarsi con le differenze per poter riconoscere tali segnali nelle relative situazioni.
- ▶ Non utilizzare gli auricolari quando si è alla guida di veicoli, di biciclette o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di rumori ambientali può costituire un pericolo per sé stessi o gli altri.

## Messa in funzione

### **AVVISO**

I materiali di imballaggio non devono essere utilizzati come giocattoli. Pericolo di soffocamento!

IT  
CH

## **Volume della fornitura (vedere pagina apribile)**

Gli auricolari vengono forniti con le seguenti componenti standard:

- Auricolari con spugnette preinstallate (grandezza media) **1**
- 2 paia di spugnette per auricolari (piccole **2** e grandi **3**)
- Il presente manuale di istruzioni (non raffigurato)



## AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o danni derivanti da imballaggio insufficiente o dal trasporto, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. capitolo "Garanzia e assistenza").

IT  
CH

## Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto.



Il riciclaggio dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme locali in vigore.

## Funzionamento

### Sostituzione delle spugnette

Gli auricolari vengono forniti con spugnette di dimensioni medie preinstallate. Indipendentemente dall'ampiezza del padiglione auricolare, è possibile utilizzare spugnette di dimensioni diverse, incluse nella fornitura.

- Tirare cautamente con le dita le spugnette, per staccarle dagli auricolari.
- Scegliere le spugnette adatte fra quelle contenute nella fornitura. Spingerle dritto sull'auricolare, fino a farle scivolare nell'incavo dell'auricolare.

## Inserimento degli auricolari

- Nell'inserimento, fare attenzione a seguire le indicazioni "R" (destra) e "L" (sinistra) riportate sugli archetti degli auricolari.
- Collocare la staffa per il collo della auricolari in modo tale che essa si trovi sul retro della testa. Premere infine leggermente le imbottiture della cuffia nelle orecchie.

## Connessione degli auricolari

Gli auricolari sono provvisti di spinotto jack da 3,5 mm. Vari apparecchi di elettronica di intrattenimento sono provvisti di relativo ingresso per cuffie/auricolari. Se il dispositivo audio dispone di un ingresso diverso per le cuffie/auricolari, utilizzare eventualmente un adattatore adeguato (non incluso nella fornitura).

## Guasti e possibili rimedi

### Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

<b>Guasto</b>	<b>Causa/Eliminazione</b>
Non si sente alcun suono dagli auricolari.	Il regolatore di volume dell'apparecchio di riproduzione è impostato al minimo. Aumentare il volume.
	Lo spinotto jack da 3,5 mm non è inserito completamente nell'ingresso del dispositivo di riproduzione dei suoni. Inserire completamente lo spinotto jack da 3,5 mm nell'ingresso.

<b>Guasto</b>	<b>Causa/Eliminazione</b>
Si sentono suoni solo da un auricolare.	Lo spinotto jack da 3,5 mm non è inserito completamente nell'ingresso del dispositivo di riproduzione dei suoni. Inserire completamente lo spinotto jack da 3,5 mm nell'ingresso.
	Il comando Stereo-Balance del dispositivo di riproduzione dei suoni è spostato. Impostarlo come desiderato.

## AVVISO

- ▶ Se dopo aver seguito le precedenti indicazioni non si riuscissero a eliminare i guasti, o in presenza di altri tipi di guasti, rivolgersi all'assistenza (v. la voce Garanzia e assistenza).

## Pulizia

### ATTENZIONE

- ▶ Impedire la penetrazione di liquidi all'interno degli auricolari. Ciò potrebbe causare danni irreparabili all'apparecchio.

- Pulire gli auricolari con un panno leggermente inumidito.
- Rimuovere le spugnette per la pulizia. Pulire le spugnette sotto acqua corrente. Farle asciugare bene. Inserire le spugnette sugli auricolari solo se completamente asciutte.

## Conservazione

- Conservare gli auricolari in un ambiente asciutto.

## Smaltimento



**Non gettare assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.**

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi contattare l'azienda di smaltimento competente.

IT  
CH

## Appendice

### Dati tecnici

Impedenza	32 $\Omega$ +/-10 %
Sensibilità	100 dB +/- 10 % con 1 kHz
Risposta in frequenza	200 Hz - 10 kHz
Potenza di ingresso	max. 60 mW
Tensione di identificazione a banda larga	280 mV +/- 10 %
Spinotto	3,5 mm spinotto jack
Lunghezza cavo	120 cm
Peso	ca. 22 g
Temperatura di esercizio	5 - 35°C
Umidità (nessuna condensa)	5 - 85%



## Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

### AVVISO

- ▶ La prestazione in garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, ma non per i danni di trasporto, le parti sottoposte a usura o i danni a parti fragili, come interruttori o accumulatori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non è prolungato da eventuali interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti all'atto dell'acquisto devono essere indicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## Assistenza

**IT** **Kompernass Service Italia**  
Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)  
e-mail: support.it@kompernass.com

**CH** **Kompernaß Service Switzerland**  
Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)  
e-mail: support.ch@kompernass.com

IT  
CH

## Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhoud

<b>Inleiding</b>	<b>69</b>
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing . . . .	69
Auteursrecht . . . . .	69
Beperking van aansprakelijkheid . . . . .	70
Waarschuwingen . . . . .	70
Gebruik in overeenstemming met bestemming.	72
<b>Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>72</b>
Gevaar voor gehoorschade . . . . .	74
Gevaar voor ongelukken . . . . .	75
<b>Ingebruikname</b>	<b>76</b>
Inhoud van het pakket (zie uitvouwpagina) .	76
De verpakking afvoeren . . . . .	77
<b>Bediening</b>	<b>78</b>
Oorstukken vervangen . . . . .	78
Oortelefoon opzetten . . . . .	79
Oortelefoon aansluiten . . . . .	79

**Problemen oplossen 80**

Oorzaken van storingen en deze verhelpen 80

**Reiniging 82**

**Opslag 82**

**Milieurichtlijnen 83**

**Appendix 84**

Technische gegevens . . . . . 84

Garantie . . . . . 85

Service . . . . . 87

Importeur . . . . . 87

NL

## Inleiding

### **Informatie bij deze gebruiksaanwijzing**

Deze gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van de oortelefoon SSK 120 A1 en geeft u belangrijke aanwijzingen over het gebruik volgens de bestemming, de veiligheid, de aansluiting, evenals de bediening van de oortelefoon.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze met het apparaat door aan de volgende eigenaar.

### **Auteursrecht**

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Iedere reproductie, resp. herdruk, ook gedeeltelijk, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in veranderde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

## Beperking van aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

NL

## Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden volgende waarschuwingen gebruikt:

### WAARSCHUWING

**Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.



## LET OP

**Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

## OPMERKING

- ▶ Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

NL

## **Gebruik in overeenstemming met bestemming**

Deze oortelefoon is uitsluitend bestemd voor het niet bedrijfsmatige gebruik voor het horen van audio-materiaal. Een ander of verdergaand gebruik dan dat, geldt als strijdig met de bestemming en kan leiden tot beschadigingen. Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is zijn uitgesloten.

## **Veiligheidsvoorschriften**

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer de oortelefoon vóór het gebruik op uitwendige zichtbare schade. Neem geen beschadigde of gevallen oortelefoon in gebruik .
- In geval het snoer of de aansluitingen beschadigd zijn, laat u deze door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de klantenservice vervangen.

- Personen, die wegens hun lichamelijke, geestelijke of motorieke vermogens niet in staat zijn om de oortelefoon veilig te bedienen, mogen de oortelefoon alleen gebruiken onder toezicht van of na aanwijzing door een verantwoordelijk persoon.
- Geef kinderen alleen toestemming voor gebruik van de oortelefoon mits onder toezicht.
- Laat reparaties aan de oortelefoon alleen uitvoeren door geautoriseerde speciaalzaken of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien wordt er dan geen garantie meer gegeven.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant geautoriseerd is, anders wordt er geen garantie meer gegeven bij schade die nadien optreedt.

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele onderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd, dat zij zullen voldoen aan de veiligheidseisen.
- Voer geen eigenmachtige reconstructies of veranderingen aan de oortelefoon uit.
- Bescherm de oortelefoon tegen vochtigheid en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik de oortelefoon niet nabij open vlammen.

## Gevaar voor gehoorschade

### WAARSCHUWING



#### **Gevaar door extreem volume!**

Harde muziek kan tot gehoorschade leiden.

- ▶ Vermijd extreme volumes, vooral over langere periodes, als u deze oortelefoon gebruikt.

## Gevaar voor ongelukken

### WAARSCHUWING

#### **Gevaar door verminderde waarneming!**

- ▶ Akoestische waarschuwings- en aanwijzingssignalen en omgevingsgeluiden kunnen anders klinken, als u deze oortelefoon draagt. Maakt u zich bewust, hoe deze signalen in klank afwijken, zodat u de signalen in de betreffende situaties herkent.
- ▶ Gebruik de oortelefoon niet bij het besturen van gemotoriseerde voertuigen, bij het fietsen of in andere situaties, waarin de verminderde waarneming van omgevingsgeluiden een gevaar voor uzelf of voor anderen zou kunnen vormen.

## Ingebruikname

### **WAARSCHUWING**

Verpakkingsmaterialen mogen niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

### **Inhoud van het pakket (zie uitvouwpagina)**

De oortelefoon wordt standaard met volgende componenten geleverd:

- Oortelefoon met voorgesmonteerde oorstukken (gemiddeld groot) **1**
- 2 paar oorstukken (klein **2** en groot **3**)
- Deze gebruiksaanwijzing (niet afgebeeld)

## OPMERKING

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk „Garantie en Service“).

## De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval.

Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.

## Bediening

### Oorstukken vervangen

In de toestand van levering is de oortelefoon voorzien van de gemiddeld grote oorstukken. Afhankelijk van uw oorschelp kunt u een oorstuk met andere afmetingen uit de inhoud van het pakket gebruiken.

- Trek met uw vingers voorzichtig aan de oorstukken, om deze van de oortelefoon af te halen.
- Kies uit de inhoud van het pakket de passende oorstukken. Schuif deze in rechte richting op de oortelefoon, totdat zij in de verdieping van de oortelefoon glijden.



## Oortelefoon opzetten

- Let u bij het opzetten op de aanduiding van de kant „R” (rechts) en „L” (links) op de oortelefoon.
- Breng de nekbeugel van de oortelefoon zo aan, dat de beugel om uw achterhoofd heen loopt. Druk vervolgens de oorstukken licht in uw oor.

## Oortelefoon aansluiten

De oortelefoon is uitgerust met een 3,5 mm jackplug. Veel apparaten van de consumenten-elektronica zijn uitgerust met een overeenkomstige hoofdtelefoon-stekkeraansluiting. Als uw audio-apparaat een andere aansluiting voor een hoofdtelefoon heeft voorzien, gebruikt u desnoods een passen adapter (niet inbegrepen in de levering).

## Problemen oplossen

### Oorzaken van storingen en deze verhelpen

De navolgende tabel helpt bij de lokalisering en het verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Oorzaak/oplossing
U hoort geen geluid in de oortelefoon.	De volumeknop van het weergave-apparaat staat op minimaal volume. Verhoog het volume.
	De 3,5 mm-jackplug steekt niet helemaal in de stekeraansluiting op het weergave-apparaat. Steek de 3,5 mm-jackplug helemaal in de stekeraansluiting.

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak/oplossing</b>
U hoort maar aan één zijde van de oortelefoon geluiden.	De 3,5 mm-jackplug steekt niet helemaal in de stekkeraansluiting op het weergave-apparaat. Steek de 3,5 mm-jackplug helemaal in de stekeraansluiting.
	De stereo-balance-regelaar op het weergave-apparaat is anders ingesteld. Stel deze naar u voorkeuren in.

## **OPMERKING**

- ▶ Als de storingen niet met de beschreven suggesties voor oplossingen verholpen kunnen worden, of als andere soorten storingen optreden, neem dan a.u.b. contact op met onze service (zie Garantie en service).

NL

## Reiniging

### LET OP

- ▶ Laat geen vloeistoffen in het binnenste van de oortelefoon terechtkomen. Dit kan resulteren in onherstelbare schade aan het apparaat.

- Reinig de oortelefoon met een licht vochtig gemaakte doek.
- Om te reinigen de oorstukken afnemen. Reinig de oorstukken onder stromend water. Laat de oorstukken goed droog worden. Doe de oorstukken pas weer over de oortelefoons als ze geheel droog zijn.

## Opslag

- Bewaar de oortelefoon in een droge omgeving.

## Milieurichtlijnen



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil.**

**Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.

NL

## Appendix

### Technische gegevens

Impedantie	32 $\Omega$ +/-10 %
Gevoeligheid	100 dB +/- 10 % op 1 kHz
Frequentie-responsie	200 Hz - 10 kHz
Ingangsvermogen	max. 60 mW
Breedband-signaal- spanning	280 mV +/- 10 %
Stekker	3,5 mm jackplug
Lengte snoer	120 cm
Gewicht	ca. 22 g
Bedrijfstemperatuur	5 - 35 °C
Vochtigheid (geen condensatie)	5 - 85 %

## Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

### OPMERKING

- ▶ De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschaden, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele schaden en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum van aankoop. Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.



## Service

**NL** Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

## Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

NL

